

Aquí para usted



020 7926 2999
lambeth.gov.uk/coronavirus



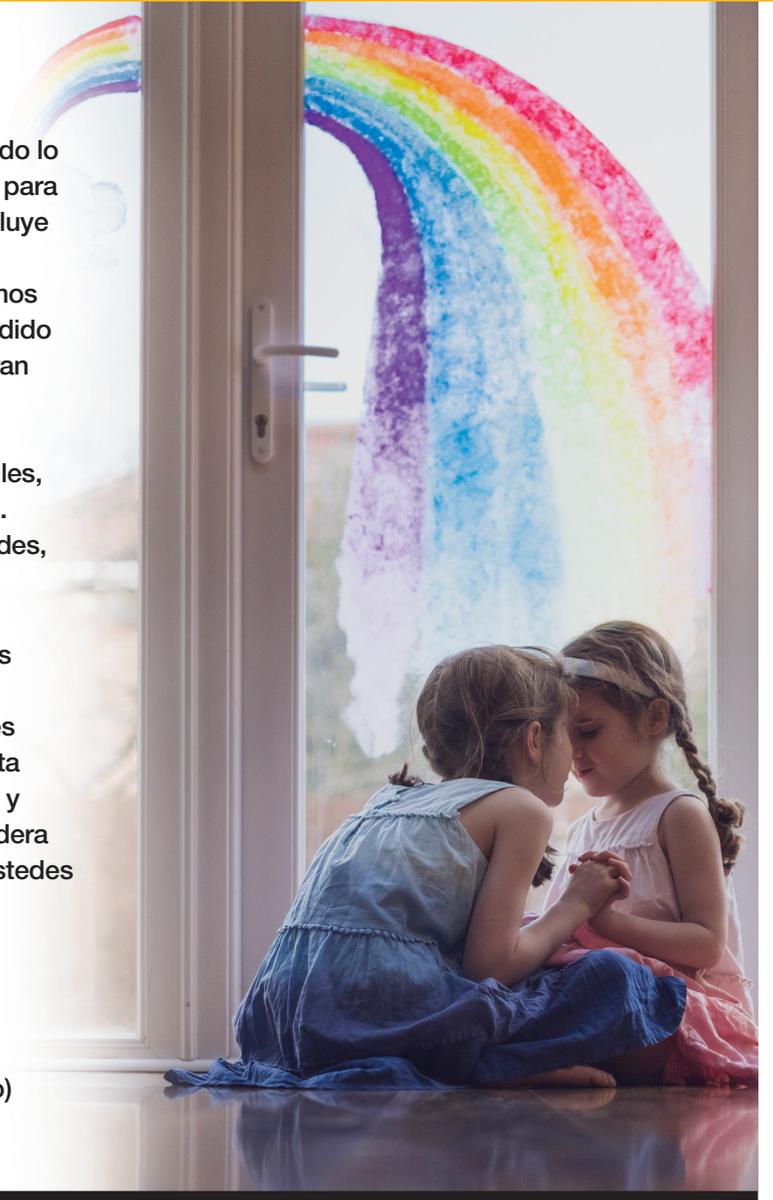
Estimado residentes,

Espero que ustedes y sus familias permanezcan todo lo mejor que puedan. Esta época resulta un gran reto para todo el mundo, y como Ayuntamiento, ésto nos incluye a nosotros también. COVID-19 ha puesto a prueba todos los aspectos del modo en el que les proveemos servicios, aunque estoy orgulloso que hayamos podido continuar asegurándonos que ustedes se encuentran seguros en sus hogares y en sus barrios. Nuestros Oficiales de Vivienda han estado haciendo rondas, asegurándose que, a pesar las circunstancias difíciles, los servicios de vivienda de Lambeth se mantienen. Esto ha sido asistido por el apoyo recibido de ustedes, nuestros residentes.

A medida que avanzamos hacia el futuro y dejamos atrás la pandemia, me interesa prestarles apoyo a través del fortalecimiento de nuestras comunidades locales, las cuáles se han afianzado a través de esta crisis. Lambeth, lo forman nuestras comunidades , y me enorgullece ser el miembro del Gabinete que lidera estos trabajos, y perseguiré desarrollar ésto con ustedes en el futuro.

Manténganse seguros, con los mejores deseos,

Concejala Jennifer Brathwaite
Líder Adjunta (Vivienda y Situación de Desamparo)





La seguridad y bienestar de nuestros residentes son un prioridad clave, y este boletín de noticias agrupa el asesoramiento y apoyo que hemos puesto en práctica en este momento.



Oficinas de Vivienda del Distrito

Su Oficina de Vivienda permanece cerrada al público, aunque todo el personal permanece a su disposición. Si usted requiere cualquier tipo de asesoramiento sobre la gestión del alquiler o sobre el apoyo, por favor, póngase en contacto con su Oficial de Vivienda en el número **020 7926 6000**.



Aparcamiento en el Barrio

Las restricciones de aparcamiento en los Barrios de Viviendas permanecen suspendidos. Cuando reintroduzcamos la restricción, habrá un período de gracia de dos semanas durante el cuál se emitirá un aviso a los conductores de los vehículos sin permisos o con permisos que hayan caducado, dándoles un tiempo para comprar un permiso o retirar el vehículo del lugar. Nos estamos trasladando a un sistema en la red, para la emisión de permisos y permisos para visitantes. En curso debido, se encontrarán más detalle en lambeth.gov.uk.



Mantenimiento y Reparaciones

Usted debe contar con un lugar decente, cálido y seguro en dónde vivir. Como ya sabe, Lambeth ha tenido que dar prioridad a las reparaciones que han provisto durante los últimos tres meses, con más del 80% de todos los trabajos llevados a cabo desde mediados de marzo siendo reparaciones de emergencia.

Desde el 1 de junio, hemos dado instrucciones a nuestro Centro de Contacto para que se incrementen las pedidos de trabajos, incrementando el tipo de trabajos que podamos llevar a cabo en sus hogares. Estas reparaciones no seguirán estando limitadas a goteras incontroladas que resulten en inundaciones, inodoros bloqueados cuando sea el único inodoro en su vivienda, pérdida total del suministro de electricidad, pérdida total del suministro de calefacción, fugas de gas, alarmas activadas por monóxido de carbono, averías de ascensor y pérdida total de suministros de luz en pasillos comunes - si bien, ahora se incluirán reparaciones relativas a:

- acristalamiento
- goteras menores
- cisternas, bombas de ducha defectuosas y fallos eléctricos
- reparaciones de suelos de madera
- inspecciones de tejados

Los Operarios que vayan a entrar en su vivienda, habrán de notificárselo de antemano a su llegada, mantener una distancia de seguridad y cumplir con los procedimientos de higiene.

No habrá de llevarse a cabo labor alguna en ningún hogar que se encuentre en aislamiento, o en el que un individuo esté protegiéndose, a menos que sea para poner remedio a un riesgo directo. En tales casos, habrán de realizarse previas gestiones para evitar cualquier contacto cara a cara, por ejemplo al responder a la puerta. El Operario llevará

puesto el Equipamiento de Protección Personal, y habrá sido actualizado con las últimas guías sobre cómo trabajar con seguridad



Mantenimiento exterior y servicios

Asimismo, estamos a la espera de que nuestros contratistas restablezcan los trabajos de mantenimiento exterior. Los Operarios que lleven a cabo estos trabajos, se acogerán a las guías del Gobierno, sobre cómo Trabajar con Seguridad durante el Coronavirus, para garantizar que todo trabajo de este tipo sea llevado a cabo de forma segura.



Comprobaciones de seguridad del gas

Cada año, la gente se muere y sufre lesiones graves debido a los dispositivos de gas con escaso mantenimiento. Hacemos todos los esfuerzos para cumplir con las obligaciones estatutarias de seguridad, tales como inspecciones anuales de seguridad del gas.

Para el caso de que usted se encuentre en autoaislamiento, y sea contactado(a) requiriéndole que facilite acceso para una inspección de seguridad del gas, usted habrá de ponerse en contacto con nosotros para programar de nuevo la inspección, para que tenga lugar una vez que haya finalizado su aislamiento.

Si usted está protegiéndose, sopesaremos el riesgo que se presente, teniendo en cuenta factores tales como la edad y el tipo de dispositivo, el historial de mantenimiento previo y la fecha de la última inspección de gas. En algunas situaciones, esto puede que indique que en cualquier caso, la inspección de seguridad del gas deba de efectuarse. En tal caso, habrán de realizarse gestiones previas para evitar todo contacto cara a cara, por ejemplo al responder a la puerta.

El Operario estará actualizado con las últimas guías sobre cómo

trabajar con seguridad, incluyendo el uso de Equipamiento de Protección Personal.

Si usted percibe olor a gas, o tiene motivos de preocupación sobre la seguridad de sus dispositivos, deberá llamar al proveedor de servicios de emergencia al número **0800 111 999**, y apagar los dispositivos hasta que el proveedor de gas de emergencia, o un ingeniero de gas registrado, le haya asistido y asesorado que resulta seguro utilizar los dispositivos.

Seguridad de los edificios

Resulta claro que mantener la seguridad en los edificios, permanece nuestra más alta prioridad. Durante el período de confinamiento, continúan las Evaluaciones de Riesgo de Incendios y comprobaciones de salud y seguridad de todas las áreas comunes. Si se le requiere que retire artículos de las zonas comunes de donde viva, le rogamos preste su cooperación para minimizar los riesgos que usted u otros residentes puedan correr.

Para los inquilinos que persigan trasladarse de vivienda

El Ayuntamiento ha restablecido el servicio de Alquileres Basados en la Elección, y está llevando a cabo visitas, cumpliendo estrictamente con las guías de distanciamiento social. Si usted figura inscrito(a) para ser transferido(a) a un alojamiento alternativo, por favor compruebe las listas de inmuebles disponibles. Dado que la demanda supera la provisión de vivienda social, usted debería asimismo considerar otras opciones de alojamiento, tales como un intercambio de mutuo acuerdo.

Si desea inscribirse para ser trasladado(a) a un alojamiento alternativo, o tiene alguna pregunta relativa a su solicitud o al realojamiento, por favor póngase en contacto con su Oficial de Vivienda del Barrio en el número **020 7926 6000**.



Apoyo al alquiler para los inquilinos

Durante este período, usted debería de continuar pagando el alquiler y cumplir con todas la demás cláusulas de su contrato de alquiler, pero sabemos que mucha gente está enfrentándose a dificultades económicas. Nuestro Equipo de Alquileres puede proporcionarle asesoramiento personal y orientación sobre cómo gestionarlo.

Además disponemos de información útil en nuestra página web lambeth.gov.uk. Ésto puede que incluya detalles sobre las prestaciones sociales a las que usted tenga derecho, información sobre los nuevos paquetes del Gobierno para los que usted podría resultar elegible, o la creación de planes de gestión de dinero.

Por favor, póngase en contacto con nosotros tan pronto como crea que pueda tener dificultades económicas, llamando al **020 7926 8790**.

Las demandas para la recuperación de la posesión de viviendas están suspendidas hasta el 26 de agosto, lo que significa que los casos que figuren actualmente en el sistema o que estén apunto de incorporarse al mismo, no podrán avanzar hacia la fase en la que alguien pueda ser desahuciado. Ésto supone, que no podremos solicitar que se dicten nuevas Órdenes de Desahucio, ni tampoco podremos re-programar ningún desahucio que hubiese sido cancelado debido al COVID-19.

Por lo que respecta a los casos de recuperación de la posesión, podemos continuar con aquellos casos que todavía consten programados en el Juzgado, y podemos enviar nuevas solicitudes para tal recuperación.

Para ponerse en contacto con nuestro Equipo de Alquileres, utilice nuestro servicio de 'chat en vivo', al que podrá acceder a través de la página web del Ayuntamiento: www.lambeth.gov.uk/council-tenants-and-homeowners.

Usted puede asimismo recibir una consulta de saldo enviando el mensaje de texto **BAL** seguido de su número de cuenta al **0780 000 6116**.

Ayuda y apoyo que se ofrece



Existe apoyo disponible, si le preocupan sus circunstancias económicas, o acabar en situación de desamparo.

Para el caso de que usted esté recibiendo prestaciones sociales o experimentando dificultades económicas, el Ayuntamiento quizá pueda prestarle ayuda.

- El **Programa de Apoyo de Emergencia** puede proporcionar asistencia en forma de alimentos, combustible, muebles y electrodomésticos para hogares que se enfrenten a crisis o emergencias.
- **Pagos Discrecionales a la Vivienda** pueden ayudar a compensar los pagos de alquiler, en casos en los que los pagos de la prestación social no cubran la totalidad del coste.
- **Apoyo a la Contribución al Ayuntamiento** puede ayudar a reducir las facturas de la Contribución al Ayuntamiento para las personas que tengan bajos ingresos.
- Existe un programa de **Pago Discrecional por Adversidad y de Apoyo a la Contribución del Ayuntamiento**, para aquellos que atraviesen dificultades económicas específicas.
- Los inquilinos del Servicio de Vivienda del Ayuntamiento que se vean afectados por el coronavirus y les preocupe el pago de su alquiler, deberán de ponerse en contacto con nosotros a través de [lambeth.gov.uk](https://www.lambeth.gov.uk) o llamándonos al **020 7926 8790**

Apoyo para residentes que experimenten o corran riesgo de sufrir abuso doméstico.

Se reconoce que quedarse en casa puede causar ansiedad a aquellas(os) que estén experimentando, o sientan que corren riesgo de sufrir abuso doméstico.

Cualquier persona que corra, o sienta que corre, el riesgo de sufrir abuso, resulta importante que recuerde se encuentran disponibles ayuda y apoyo para usted, incluyendo la respuesta de la Policía, apoyo en la red, servicios de ayuda, refugios y otros servicios.

La instrucción de aislamiento de las personas del hogar, como resultado del coronavirus, no resulta de aplicación si usted necesita abandonar su hogar para escapar del abuso doméstico. Por favor, póngase en contacto con el Equipo de Vivienda de su Barrio en el número **020 7926 6000** para obtener asesoramiento posterior y orientación.

¿Se siente usted amenazada(o) o que corre el riesgo de sufrir violencia?

Nosotros podemos prestarle apoyo.

Póngase en contacto con el Centro Gaia:

Teléfono: **020 7733 8724**

Correo electrónico:

lambethvawg@refuge.org.uk

Sitio web: [refuge.org.uk](https://www.refuge.org.uk)

Su bienestar

El brote de coronavirus ha tenido efectos en la vida diaria de todo el mundo.

Hacer frente a los problemas de la salud mental

Si usted, o alguien que usted conozca, está experimentando problemas de salud mental y necesita apoyo, le rogamos visite <https://lambethtogether.net/livingwell-network-alliance/get-help> o llame al **0800 090 2456**.

Si sufre de ansiedad, intente:

www.nhs.uk/oneyou/everymind-matters/anxiety

¿Necesita hablar con un terapeuta?

(Ya sea en la red, o a través del teléfono) Busque: Terapias de conversación de Lambeth, rellene el formulario en la red, y alguien la llamará en uno o dos días.

Servicio de compras

¿Se encuentra usted en la categoría de personas vulnerables, o en una situación de autoaislamiento? Deje que hagamos la compra por usted. Llame a nuestro servicio de ayuda por teléfono, o pida a alguien que llame en su nombre. Abierto de Lunes a Sábado de 09:00 a 18:00 horas.

Ayuda posterior sobre el coronavirus

La recomendación del Gobierno sobre el coronavirus, resulta disponible en un apartado, y cubre una gama de temas, incluyendo:

- Protegerse a si mismo(a) y a otros del coronavirus
- Empleo
- Apoyo económico y dinero

Usted puede encontrar más información aquí:

<https://www.gov.uk>

Comportamiento anti-social

La Policía y el Ayuntamiento cuentan con una gama significativa de poderes para atajar el comportamiento anti-social. En respuesta al brote de coronavirus, todos los casos de recuperación de la posesión ante los Juzgados, han sido suspendidos durante tres meses. No obstante, resulta posible llevar acabo otras intervenciones dependiendo de las circunstancias.

Todavía podemos prestarle apoyo para el caso de que usted esté siendo objeto de comportamiento antisocial, de modo que póngase en contacto con nosotros en: <https://www.lambeth.gov.uk/council-tenantsand-homeowners/neighbourhood-services/report-anti-socialbehaviour-on-your-estate>